

External Hard Drive Disque dur externe

Operating Instructions

Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

B Using External Hard Drive with a Computer

Connecting this Unit to the Computer

- Turn on the computer to be connected to this unit and wait for Windows or Mac OS to start up.
- Connect the USB cable to the USB jack of this unit.
- Connect the USB cable to the USB jack of the Computer.

Notes

- Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
- If the power access lamp does not light up, check that the USB cable and AC adaptor are connected correctly.

Installing (Mac users only)

The following procedure is only needed when connecting this unit to a computer for the first time.

* There is no need to initialize this device when connecting it to a Windows computer.

- Click **[Go]** in the menu.
- Click **[Utilities]** and then **[Disk Utility]**.
- Click **[xxx.xxB Sony External Hard Drive Media]*** and then **[Partition]**.
 - The capacity of your external hard drive is shown at "xxx.xxB".
- Select **[1 Partition]** in **[Volume Scheme]**.
- Click **[Name]**, **[Format]**, **[Size]**, **[Options...]** as needed.
- Click **[Apply]**.
- Click **[Partition]** and wait until initialization is completed.
- When initialization is completed, the icon appears on the desktop.

Notes

- These operating instructions describe the procedure based on Mac OS 10.6.6. The procedure may differ if you have a different Mac OS version. For details, refer to the disk utility help of your Mac OS.
- When you perform the above procedures, all data saved in this unit is deleted. If there is any saved data in this unit, make a backup copy of it as necessary beforehand. If you delete the software for Windows in this unit, you can download it from Sony's website. For details, visit the Support Website.
- This unit is initialized in NTFS format when shipped from the factory. If using only with Mac OS, initialize this unit on Mac OS with the above procedure. If using with both Windows and Mac OS, initialize this unit in FAT32 format with the supplied software in Windows.
 - If this unit is initialized in FAT32 format, files of 4 GB or more cannot be saved.
 - It may take several seconds after connecting this unit to the computer for this unit to be mounted.

The above procedure is not required from the second time onwards. If you can see the icon of this unit on the screen after connecting to the computer, it means you can use this unit with the computer.

Disconnecting this Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

- Click  (Windows 7/Windows Vista) or  (Windows XP) in the notification area at the bottom right of the screen. The devices currently connected to the computer appear on the screen.

- Click on this unit.

- Wait until the message "Safe to Remove Hardware" appears, and click **[OK]**.

If using Windows 7/Windows XP, you do not need to click **[OK]**.

- Disconnect the USB cable from the computer.

Mac OS users

- Drag and drop this unit's icon on the desktop into **[Trash]**.
- Disconnect the USB cable from the computer.

Installing the supplied software (Windows users only)

You need to perform the following procedures to be able to use the supplied software.

- Double-click **[HD-P-□□ (model name)]** in **Computer (Windows 7/Windows Vista)** or **My Computer (Windows XP or earlier)**.

- Double-click **[Sony HDD Utilities]** folder.

- Double-click **[Start.exe]**.

- Install software according to the instructions on the screen.

Notes

- You need administrative privileges to install the software.
- For Windows Vista users, if you see the message "A program needs your permission to continue.", click **[Continue]**.
- For Windows 7 users, if you see the message "Do you want to allow the following program to make change to this computer?," click **[Yes]**.

C Using External Hard Drive Connected to Audio-Visual Equipment

- Connect the USB cable to the USB jack of this unit.
- Connect the USB cable to the USB jack of the audio-visual equipment.

For details on registration with various audio-visual equipment, playing back data and recording data, refer to the operating manual of the audio-visual equipment used.

Disconnect this unit from the audio-visual equipment according to the procedure for the audio-visual equipment used.

- Notes**
- For details on connecting, also refer to the operating manual of the audio-visual equipment used.
 - The location of the USB jack varies with audio-visual equipment. For details, refer to the operating manual of the audio-visual equipment used.

This unit is initialized in NTFS format.

- To use this unit with audio-visual equipment or with a computer in combination with audio-visual equipment, initialize this unit beforehand with your audio-visual equipment or with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer.**

- To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize or register this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment's format so you may not be able use this unit with a computer or other audio-visual equipment.**
- To use this unit with a PS3™ (PlayStation® 3) system, initialize this unit beforehand with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. For details, refer to the operating instructions of your PS3™ system.)**

Caution
Initializing or registering this unit will delete ALL data stored on it. Before initialization or registration, copy any data you wish to keep onto another hard disk, DVD, CD, etc.

- If you replace the audio-visual equipment or this unit due to a malfunction, you cannot retrieve the data that was saved before replacement.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible failure, periodically save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances. Furthermore, Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.

- Power saving functions of the computer such as standby, hibernate, sleep, suspend and resume may not be able to be used.
- Some computers may not support the power interlocking function of this unit.
- Do not install any software in this unit. Some software such as game software may not run properly because the programs executed when starting up the OS cannot be found.
- Note the following when using other USB devices while connecting this unit to a computer.
 - The transfer speed of this unit may become slower.
 - You may be unable to use this unit if it is connected to a computer via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the computer.
- Do not remove this unit from the audio-visual equipment while writing, recording or deleting data. Doing so may damage the data.
- Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

- This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.
 - Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction.
 - Somewhere extremely hot, cold or humid
 - Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
 - Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
 - Where there is a strong magnetic field or radiation
 - Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
 - In a badly ventilated place
 - In a dusty or humid place

High temperature of this unit

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

- If you create a password protected area with password protection software, this unit cannot be used with a device other than the computer.
- The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Maintenance

- Before maintenance, turn off the power of this unit. If the power plug is connected to the wall outlet, disconnect it.
- Wipe this unit with a soft dry cloth or a well wrung out wet cloth.
- Do not use alcohol, thinner, benzine, etc. These may degrade or damage the surface.
- Using a chemical cleaning cloth on this unit may cause its color to fade or change.
- Using a volatile solvent like an insecticide, or keeping this unit in contact with rubber or vinyl plastic products for a long time may cause deterioration or damage to this unit.
- Do not use a liquid solvent etc. Liquid may get inside this unit and cause it to malfunction.

Trademarks

- "PlayStation" is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. PS3 is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh and Mac OS are registered trademarks of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
- All other system names and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks "™" and "®".

Specifications

Operating environment

Operating temperature 5 °C to 40 °C
Operating humidity 8 % to 90 %
Storage temperature -20 °C to +60 °C
Storage humidity 8 % to 90 %

Compatible OS

Windows 7, Windows Vista, Windows XP

Mac OS X ver.10.4 or later

USB interface

USB 3.0 (compatible with USB 2.0)

Power

DC 5 V USB Bus Power

Power consumption

Max. 4.5 W

File system (factory default)

NTFS

Dimensions (Approx.)

80 mm × 16 mm × 126 mm (3 1/6 in. × 2/3 in. × 5 in.)

(W × H × D, without protrusions)

Mass (Approx.)

180 g (6.3 oz)

Included items

External Hard Drive (1), USB 3.0 cable (1),

Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Support Website

For more details on this unit, visit the following support site.
http://www.sony.net/hdd/

Français

A Identification des éléments

1 Boîtier

2 Prise USB

3 Câble USB 3.0

B Utilisation du disque dur externe avec un ordinateur

Raccordement de cet appareil à l'ordinateur

- Allumez l'ordinateur auquel cet appareil doit être raccordé et attendez que Windows ou Mac OS démarre.

- Raccordez le câble USB à la prise USB de cet appareil.

- Raccordez le câble USB à la prise USB de l'ordinateur.

Remarques

- Ne raccordez pas cet appareil avec un câble USB inadéquat, car la prise pourrait être endommagée.
- Si le témoin d'accès ne s'allume pas, assurez-vous que le câble USB et l'adaptateur secteur sont branchés correctement.

De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.

- Les fonctions d'économie d'énergie de l'ordinateur, comme l'attente, l'hibernation, la veille, la suspension et la reprise peuvent ne pas agir.

- Certains ordinateurs peuvent ne pas prendre en charge la fonction de verrouillage de cet appareil.

- N'installez pas de logiciel sur cet appareil. Certains logiciels, par exemple les jeux vidéo, peuvent ne pas fonctionner correctement parce que les programmes exécutés au démarrage du système d'exploitation ne peuvent pas être trouvés.

- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un ordinateur.
 - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
 - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un ordinateur par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'ordinateur.
- Ne débranchez pas cet appareil de l'appareil audiovisuel pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ceci pourrait altérer les données.

- La couverture de garantie de ce produit se limite au disque dur externe lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi avec les accessoires inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.

Manipulation de cet appareil

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux élaboussures d'eau ou à l'eau.

- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
 - Endroit extrêmement chaud, froid ou humide

- Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.
- Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au-dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
- Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
- Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
- Endroit mal ventilé
- Endroit poussiéreux ou humide

- Si cet appareil est initialisé dans le format FAT32, les fichiers de 4 Go ou plus ne pourront pas être sauvegardés.
- Il faut attendre quelques secondes après le raccordement de cet appareil à l'ordinateur pour que cet appareil soit installé.


Les opérations mentionnées ci-dessus deviennent supérieures lors des recordings suivantes.

Cet appareil peut être utilisé avec l'ordinateur lorsque son icône apparaît sur l'écran après le raccordement à l'ordinateur.

Débranchement de cet appareil de l'ordinateur

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsque l'ordinateur est allumé.

Utilisateurs de Windows

- Cliquez sur  (Windows XP) dans la zone de notification dans le coin inférieur droit de l'écran. Les dispositifs actuellement raccordés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.

- Cliquez sur cet appareil.

- Attendez que le message « Safe to Remove Hardware » apparaisse, puis cliquez sur **[OK]**. Si vous utilisez Windows 7/Windows XP, il est inutile de cliquer sur **[OK]**.

- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Utilisateurs de Mac OS

- Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la **[Corbeille]**.

- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Installation du logiciel fourni (Utilisateurs de Windows seulement)

Effectuez les opérations suivantes pour pouvoir utiliser le logiciel fourni.

- Double-cliquez sur **[HD-P-□□ (nom de modèle)]** dans **Computer (Windows 7/Windows Vista)** ou **My Computer (Windows XP ou antérieur)**.

- Double-cliquez sur le dossier **[Sony HDD Utilities]**.

- Double-cliquez sur **[Start.exe]**.

- Installez le logiciel en suivant les instructions sur l'écran.

Remarques

- Vous devez avoir les privilèges administratifs pour installer le logiciel.
- Si vous êtes utilisateurs de Windows Vista et apercevez le message « A program needs your permission to continue. », cliquez sur **[Continue]**.
- Si vous êtes utilisateurs de Windows 7 et apercevez le message « Do you want to allow the following program to make change to this computer? », cliquez sur **[Yes]**.

C Utilisation du disque dur externe raccordé à un appareil audiovisuel

- Raccordez le câble USB à la prise USB de cet appareil.
- Raccordez le câble USB à la prise USB de l'appareil audiovisuel.

Pour le détail sur la consignation avec divers appareils audiovisuels, la lecture et l'enregistrement de données, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel utilisé.

Débranchez cet appareil de l'appareil audiovisuel de la façon indiquée pour l'appareil audiovisuel utilisé.

Remarques

- Pour le détail sur le raccordement, reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel utilisé.
- La position de la prise USB varie selon l'appareil audiovisuel utilisé. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel utilisé.

- Cet appareil est initialisé au format NTFS. Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel ou avec un ordinateur raccordé à un appareil audiovisuel, initialisez-le d'abord avec votre appareil audiovisuel ou avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur l'ordinateur.
- Lorsque vous enregistrez des données sur cet appareil depuis un appareil audiovisuel, vous devez initialiser ou consigner cet appareil avec votre appareil audiovisuel. Dans ce cas, cet appareil prend le format de l'appareil audiovisuel et ne peut plus être utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil audiovisuel.
- Lorsque vous utilisez cet appareil avec un PS3™ (PlayStation® 3), initialisez-le d'abord avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur un ordinateur. (Pour le détail sur le contenu disponible, reportez-vous au mode d'emploi de votre PS3™.)

Attention
Lorsque vous initialisez ou consignez cet appareil, toutes les données sauvegardées sur cet appareil sont supprimées. Copiez les données nécessaires sauvegardées sur cet appareil sur un autre disque dur, un DVD ou un CD, etc. avant l'initialisation ou la consignation.

- Si vous remplacez l'appareil audiovisuel ou cet appareil à la suite d'une défectuosité, vous ne pourrez pas récupérer les données sauvegardées avant le remplacement.

Remarques sur l'emploi

Cet appareil est un instrument de précision. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une panne. Pour vous protéger contre toute panne, sauvegardez régulièrement les données de cet appareil sur un autre support. Sony ne peut en aucun cas réparer, restaurer les données enregistrées ou en restituer des copies.

De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.

- Les fonctions d'économie d'énergie de l'ordinateur, comme l'attente, l'hibernation, la veille, la suspension et la reprise peuvent ne pas agir.

- Certains ordinateurs peuvent ne pas prendre en charge la fonction de verrouillage de cet appareil.

- N'installez pas de logiciel sur cet appareil. Certains logiciels, par exemple les jeux vidéo, peuvent ne pas fonctionner correctement parce que les programmes exécutés au démarrage du système d'exploitation ne peuvent pas être trouvés.

- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un ordinateur.
 - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
 - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un ordinateur par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'ordinateur.
- Ne débranchez pas cet appareil de l'appareil audiovisuel pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ceci pourrait altérer les données.

Manipulation de cet appareil

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux élaboussures d'eau ou à l'eau.

- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
 - Endroit extrêmement chaud, froid ou humide

Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.

- Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au-dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
- Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
- Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
- Endroit mal ventilé
- Endroit poussiéreux ou humide

Haute température de cet appareil

Lorsque vous utilisez cet appareil, son coffret devient chaud. Ceci est normal. Selon l'état de fonctionnement, sa température peut monter jusqu'à 40 °C, voire plus. Il est possible de se brûler si l'on touche trop longtemps le coffret dans cet état.

Logiciel fourni

- Si vous créez une zone protégée par mot de passe avec un logiciel de protection par mot de passe, cet appareil ne pourra pas être utilisé avec un autre dispositif si ce n'est l'ordinateur.
- Effet du logiciel d'accélération varie selon les conditions (taille ou nombre de fichiers transférés, caractéristiques de l'ordinateur, etc.).

Entretien

- Avant l'entretien, éteignez cet appareil. Si la fiche d'alimentation est branchée sur la prise murale, débranchez-la.

- Essuyez cet appareil avec un chiffon sec et doux ou avec un chiffon humide bien essoré.
- N'utilisez pas d'alcool, diluant, benzine, etc. Ces produits peuvent dégrader ou endommager la surface.
- Le nettoyage de cet appareil avec un tissu de nettoyage chimique peut entraîner une décoloration ou un changement de couleur.
- L'utilisation de solvant volatil, comme un insecticide, ou un contact prolongé de produits en caoutchouc ou vinyle avec cet appareil peut détériorer ou endommager cet appareil.
- N'utilisez pas de solvant liquide, etc. Le liquide peut pénétrer à l'intérieur de cet appareil et causer une panne.

Marques commerciales

- PlayStation® est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Tous les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Les marques "™" et "®" ne sont pas mentionnées dans ce mode d'emploi.

Spécifications

Environnement de fonctionnement

Température de fonctionnement 5 °C à 40 °C

Humidité de fonctionnement 8 % à 90 %

Température de stockage -20 °C à +60 °C

Humidité de stockage 8 % à 90 %

Systèmes d'exploitation compatibles

Windows 7, Windows Vista, Windows XP

Mac OS X ver.10.4 ou ultérieur

Interface USB

USB 3.0 (compatible avec USB 2.0)

Alimentation

CC 5 V Alimentation par bus USB

Consommation

Max. 4,5 W

Système de fichier (par défaut)

NTFS

Dimensions (Environ)

80 mm × 16 mm

